

	Italiano	Español	Deutsch	English	Français
nnnnn ->	da matricola	desde la Matrícula	ab Fahrgestell-Nr	from serial numbers	du n° d'identification
-> nnnnn	fino a matricola	hasta la Matrícula	bis Fahrgestell-Nr	to serial numbers	au n° d'identification
nnnnn -> nnnnn	da matricola, fino a matricola	desde la Matrícula, hasta la Matrícula	ab Fahrgestell-Nr, bis Fahrgestell-Nr	from serial numbers, to serial numbers	du n° d'identification, au n° d'identification
AC 9	Cabina bassa TGF 1ª versione	Cabina baja TGF (1ª versión)	Kabine niedrige TGF (1ª version)	Low cab TGF (1ª version)	Cabine basse TGF (1ª version)
AC 10	Cabina alta TGF 1ª versione	Cabina alta TGF (1ª versión)	Kabine hohe TGF (1ª version)	High cab TGF (1ª version)	Cabine grande TGF (1ª version)
AC 11	Cabina bassa TGF 2ª versione	Cabina baja TGF (2ª versión)	Kabine niedrige TGF (2ª version)	Low cab TGF (2ª version)	Cabine basse TGF (2ª version)
AC 12	Cabina alta TGF (2ª versione)	Cabina alta TGF (2ª versión)	Kabine hohe TGF (2ª version)	High cab TGF (2ª version)	Cabine grande TGF (2ª version)
A	Ampere	Ampere	Ampere	Ampere	Ampere
AC	Aria condizionata	Aire acondicionado	Klimaanlage	Air conditioning	Climatisation
ae	Avviamento elettrico	Puesta en marcha eléctrica	Elektr. Anlaß	Electric start	Démarrage électrique
AF	Assale fisso	Eje fijo	Fixe Achse	Axletree	Essieu fixe
Ah	Ampereora	Ampere-hora	Ampere-Stunde	Ampere-hour	Ampere-heure
Al	Alluminio	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium
ant.	Anteriore	Delantero	Vorne	Front	Avant
Anteriore		Delantero	Vorderes	Front	Avant
ar	A richiesta	Bajo pedido	Auf Anfrage	On request	Sur demande
Arancio		Naranja	Orange	Orange	Oranger
AS	Assale sterzante	Eje de dirección	Lenkachse	Steering axle	Essieu directeur
aut.	Autoavvolgente	Autoarrolante	Selbstwickelnd	Self-winding	Auto-enveloppant
[bar]	Pressione	Presión	Druck	Pressure	Pression
blu		Czul	Blau	Blue	Bleu
c.f.	Con fari	Con faros	Mit Scheinwerfern	With headlights	Avec phares
CA	Cabina Alta	Cabina alta	Kabine hohe	High cab	Cabine grande
Cabina pressurizzata		Cabina presurizada	Luftverdichtete Kabine	Pressurised cab	Cabine pressurisée
CB	Cabina Bassa	Cabina baja	Kabine niedrige	Low cab	Cabine basse
Cd	Cadmio	Cadmium	Cadmium	Cadmium	Cadmium
centr.	Centrale	Central	Mitte	Central	Central
CH	Svizzera	Suiza	Schweiz	Switzerland	Suiss
cm	Centimetri	Centímetro	Zentimeter	Centimetre	Centimètres
Cof.rialz.	Cofanatura rialzata	Capò elevado	Hohe Motorhaube	Raised bonnet	Coffre rehaussé
Cofanatura normale		Capò normale	Normal Motorhaube	Normal bonnet	Coffre normale
Cofanatura rialzata		Capò elevado	Hohe Motorhaube	Raised bonnet	Coffre rehaussé
Con AC	Con Aria Condizionata	Con Aire Acondicionado	Mit Klimaanlage	With air conditioning	Avec air conditionné
Con Aria Condizionata		Con Aire Acondicionado	Mit Klimaanlage	With air conditioning	Avec air conditionné
Con HI-LO		Con HI-LO	Mit HI-LO	With HI-LO	Avec HI-LO
Con Risc.	Con Riscaldamento	Con Calefacción	Mit Heizung	With heating system	Avec chauffage
Con Riscaldamento		Con Calefacción	Mit Heizung	With heating system	Avec chauffage
Con Arco		Con Barra antivuelco	Mit Überrollbügel	With Roll-Bar	Avec Roll-Bar
Con cabina		Con cabina	Mit Kabine	With cabin	Avec cabine
Con telaio		Con bastidor	Mit Rahmen	With chassis	Avec chassis
Con telaio chiuso		Con bastidor cerrado	Mit geschlossenem Rahmen	With closed chassis	Avec chassis fermé
Con telaio insonorizzato		Con bastidor insonorizado	Mit schallgedämmten Rahmen	With sound-proff chassis	Avec chassis insonorisé
cr	Con riduttori	Con reductora	Mit reductoren	With final drive	Avec reducteurs
Cu	Rame	Cobre	Kupfer	Copper	Cuivre
D	Germania	Alemania	Deutschland	Germany	Allemande
Da cabina n°		Desde la cabina nombre	Von Kabine	From cab number	Du n° de cabine
DE	Presa idraulica Doppio Effetto	Toma hidráulica doble efecto	Doppeltwirkende Hydraulikanschlüsse	Double acting hydraulic coupler	Prise hydraulique double effet
dist.	Distanziale	Separador	Distanzstück	Spacer	Entretoise
Dx	Destro/a	Derecho/a	Rechts	Right-hand	Droit/e
E	Versione Emiliana	Versión de Emilia-Romaña	Emilianische Version	Emilian version	Version Émilie-Romagne
est.	Esterno	Exterior	Außen	Outer	Externe
F	Francia	Francia	Frankreich	France	France
Fg.	Foglio	Hoja	Blatt	Sheet	Page
FI	Freni idraulici	Frenos hidráulicos	Hydraulische Bremsen	Hydraulic brakes	Freins hydrauliques
Fig.	Figura	Figura	Abbildung	Figure	Dessin
Fino cabina n°		Hasta la cabina nombre	Bis Kabine	To cab number	Jusqu'au n° de cabine
Frizione PTO		Embrague PTO	Zapfwellenkupplung	PTO clutch	Embrayage PTO
GB	Inghilterra	Inghilterra	England	United kingdom	Angleterre
Giallo		Amarillo	Gelb	Yellow	Jaune
I	Italia	Italia	Italien	Italy	Italie
ID	Iniezione Diretta	Inyección directa	Direktein spritzung	Direct injection	Injection direct
inf.	Inferiore	Inferior	Unten	Lower	Inférieur
int.	Interno	Interior	Innen	Inner	Interne
Interasse		Distancia entre los ejes	Achsabstand	Axle base	Empattement
Invertitore		inversor	Wendegeräte	Reverser	Inverseur
kg	Chilogrammi	Kilogramo	Kilogramm	Kilogram	Kilogramme
lat.	Laterale	Lateral	Seitlich	Lateral	Latéral
lente-veloci		Lentas-rápidas	Schnelle-langsame	Slow-fast	Lentes-rapides
LV	Lente/Veloci	Lentas/Veloces	Nieder-/Hochtourig	Slow/Fast	Lentes/Rapides
mm	Millimetri	Milímetro	Millimeter	Millimetre	Millimètres
Mod.	Modifica	Modificación	Änderung	Modification	Modification
mt.	Fornito a metri	Suministrado por metros	Vom lfd. Meter lieferbar	Supplied in metres	Fourni par mètre
Nero		Negro	Schwarz	Black	Noir
normali-ridotte		Normales-reducidas	Normale-reduzierte	Normal-reduced	Normales-réduites
Nr.	Numero	Número	Nummer	Number	Numéro
Ø	Diametro mm	Diámetro mm	Durchmesser mm	Diameter mm	Diamètre mm
post.	Posteriore	Trasero	Hinten	Rear	Arrière
Posteriore		Trasero	Hintere	Rear	Arrière
PTO	Presa di potenza	Toma de fuerza	Zapfwelle	Power- take-off	Prise de puissance
Q	Quantità	Cantidad	Menge	Quantity	Quantité

Ric.	Ricambi	Repuestos	Ersatzteil	Spares	Pièces détachées
RM	Retromarcia	Marcha atrás	Ruckwartsgang	Reverse Gear	Marche arrière
Rosso		Rojo	Rot	Red	Rouge
SC	Sforzo controllato	Elevador con control de tiro	Kontrollierte ubvorrichtung	Controlled - force lift	Relevage à effort contrôlé
SCE	Sforzo controllato elettronico	Esfuerzo controlado electrónico	Elektronische Hubkraftregelung	Electronic controlled force	Effort contrôlé électronique
SE	Presa idraulica Semplice Effetto	Toma hidráulica simple efecto	Einfachwirkender Hydraulikanschluss	Single acting hydraulic coupler	Prise hydraulique simple effet
Senza Aria Condizionata		Sin Aire Acondicionado	Ohne Klimaanlage	Without air conditioning	Sans air conditionné
Senza HI-LO		Sin HI-LO	Ohne HI-LO	Without HI-LO	Sans HI-LO
Senza telaio		Sin bastidor	Ohne Rahmen	Without chassis	Sans chassis
Soll.	Sollevamento	Levantamiento	Hebewerk	Lifting	Soulèvement
sp.	Spessore	Grosor	Starke	Thickness	Epaisseur
sr	Senza riduttori	Sin reductora	Ohne reduktoren	Without final drive	Sans reducteurs
st.	Standard	Standard	Standard	Standard	De série
sup.	Superiore	Superior	Oben	Upper	Supérieur
Sx	Sinistro/a	Izquierdo/a	Links	Left-hand	Gauche
Tav.	Tavola	Lámina	Tafel	Table	Planche
V	Volt	Volt	Volt	Volt	Volt
Verde		Verde	Grün	Green	Vert
W	Watt	Watt	Watt	Watt	Watt
Z15/25	Coppia ingranaggi tra Z 15 e Z25	Par engranajes entre 15 y 25	Zahnradpaar Z15 und Z25	Gear pair between Z15 and Z25	Couple engrenage entre Z15 et Z 25
Z16	Ingranaggio con 16 denti	Engranaje de 16 dientes	Zahnrad mit 16 Zähnen	16-tooth gear	Engrenage à 16 dents

